

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Hamburg (il-Ġermanja) fis-16 ta' Ottubru 2013 — Douane Advies Bureau Rietveld vs Hauptzollamt Hannover

(Kawża C-541/13)

(2014/C 9/30)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Hamburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Douane Advies Bureau Rietveld

Konvenut: Hauptzollamt Hannover

Domanda preliminari ⁽¹⁾

Il-kuncett ta' "reagent" kif użat fil-frazi "reagenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju" fl-intestatura 3822 tan-Nomenklatura Magħquda għandu jinftehem fis-sens li jikkonċerna biss sustanza li permezz tat-tibdil kimiku tagħha minhabba reazzjoni kimika għal jew mas-sustanza eżaminata, tintuża sabiex tindika stat jew karatteristika ta' din l-aħħar sustanza?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 2, p. 382), kif emendata bir-Regolament ta' Implemtazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 927/2012, tad-9 ta' Ottubru 2012 (GU L 304, p. 1).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Raad van State (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-28 ta' Ottubru 2013 — Z. Zh., parti oħra: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie & Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie, parti oħra: I. O.

(Kawża C-554/13)

(2014/C 9/31)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Raad van State

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Z. Zh.

Parti oħra: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

&

Rikorrent: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

Parti oħra: I. O.

Domandi preliminari

(1) Ċittadin ta' pajjiż terz li jirrisjedi illegalment fit-territorju ta' Stat Membru jikkostitwixxi riskju għall-ordni pubbliku fis-sens tal-Artikolu 7(4) tad-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 2008, dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkun qeghdin fil-pajjiż illegalment (GU L 348, p. 98; iktar 'il quddiem id-"Direttiva dwar ir-ritorn") sempliċement minhabba l-fatt li jkun issuspettat li wettaq reat kriminali taht id-dritt nazzjonali, jew huwa neċessarju li jkun instab hati f'qorti kriminali li wettaq tali reat u, f'dan l-aħħar każ, tali kundanna għandha tkun saret irrevokabbli?

(2) Fl-evalwazzjoni tal-kwistjoni dwar jekk ċittadin ta' pajjiż terz li jirrisjedi illegalment fit-territorju ta' Stat Membru jikkostitwixxi riskju għall-ordni pubbliku fis-sens tal-Artikolu 7(4) tad-Direttiva dwar ir-ritorn, minbarra suspett jew kundanna, fatti jew ċirkustanzi oħra tal-każ għandhom rwol, bhall-gravità u n-natura tar-reat kriminali taht id-dritt nazzjonali, iż-żmien li ddekorra jew l-intenzjoni tal-persuna kkonċernata?

(3) Il-fatti u ċ-ċirkustanzi tal-kawża li huma rilevanti għall-evalwazzjoni msemmija fit-tieni domanda għandhom ukoll rwol fir-rigward tal-possibbiltà pprovduta fl-Artikolu 7(4) tad-Direttiva dwar ir-ritorn, fil-każ fejn il-persuna kkonċernata tikkostitwixxi riskju għall-ordni pubbliku fis-sens tal-imsemmi artikolu, tal-għażla bejn, minn naħa, li ma jinghatax il-perijodu ta' tluq volontarju u, min-naħa l-oħra, li jinghata perijodu ta' tluq volontarju ta' inqas minn sebat ijiem?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour du travail de Bruxelles (il-Belġju) fil-31 ta' Ottubru 2013 — Centre public d'action sociale d'Ottignies-Louvain-La-Neuve vs Moussa Abdida

(Kawża C-562/13)

(2014/C 9/32)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour du travail de Bruxelles

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Centre public d'action sociale d'Ottignies-Louvain-La-Neuve

Konvenuta: Moussa Abdida

Domandi preliminari

(1) Id-Direttivi 2004/83/KE ⁽¹⁾, 2005/85/KE ⁽²⁾ u 2003/9/KE ⁽³⁾ għandhom jiġu interpretati fis-sens li jobbligaw lill-Istat Membru li jipprovdi li l-barrani li "jbati minn marda tali li tikkawża riskju reali għal haġtu jew l-integrità fiżika jew riskju reali ta' trattament inuman jew degradanti meta ma jeżisti ebda trattament adegwat fil-pajjiż ta' oriġini tiegħu", għandu dritt għall-protezzjoni sussidjarja fis-sens tal-Artikolu 15(b) tad-Direttiva 2004/83/KE,

— li jipprovdi rimedju b'effetti ta' sospensjoni tad-deċiżjoni amministrattiva li tirrifjuta d-dritt ta' residenza u/jew il-protezzjoni sussidjarja u li tordna t-tluq mit-territorju,

— tiegħu responsabbiltà, fil-kuntest tas-sistema tagħha ta' għajnunja soċjali jew ta' akkoljenza, għall-bżonnijiet elementari minbarra dawk mediċi tar-rikorrent, sakemm tinghata deċiżjoni dwar ir-rikors ippreżentat kontra din id-deċiżjoni amministrattiva?

(2) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv, il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u, b'mod partikolari, l-Artikoli 1 sa 3 tagħha (dinjità tal-bniedem, dritt għall-ħajja u għall-integrità), l-Artikolu 4 tagħha (projbizzjoni minn trattament inuman jew degradanti), l-Artikolu 19(2) tagħha (dritt li bniedem ma jiġix imkeċċi lejn Stat fejn jeżisti riskju serju ta' trattament inuman jew degradanti), l-Artikoli 20 u 21 tagħha (ugwaljanza u nondiskriminazzjoni, fir-rigward ta' kategoriji oħra ta' persuni li jitolbu għal protezzjoni sussidjarja) u/jew l-Artikolu 47 tagħha (dritt għal rimedju effettiv), jobbligaw lill-Istat Membru li jittrasponi d-Direttivi 2004/83/KE, 2005/85/KE u 2003/9/KE jipprovdi r-rimedju b'effetti ta' sospensjoni u t-tehid ta' responsabbiltà għall-bżonnijiet elementari msemmija fid-domanda fil-punt 1 iktar 'il fuq?

(¹) Direttiva tal-Kunsill 2004/83/KE, tad-29 ta' April 2004, dwar livelli stabbiliti minimi għall-kwalifika u l-istat ta' ċittadini nazzjonali ta' pajjiżi terzi jew persuni mingħajr stat bħala refuġjati jew bħala persuni li nkella jehtiegu protezzjoni internazzjonali u l-kontenut tal-protezzjoni mogħtija (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 7, p. 96).

(²) Direttiva tal-Kunsill 2005/85/KE, tal-1 ta' Diċembru 2005, dwar standards minimi għal proceduri fl-Istati Membri għall-ghoti u l-irtirar tal-istatus ta' rifuġjati (GU L 175M, p. 168).

(³) Direttiva tal-Kunsill 2003/9/KE, tas-27 ta' Jannar 2003, li tistabbilixxi standards minimi għall-akkoljenza ta' dawk li jfittxu aġil (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 101).

Appell ippreżentat fil-31 ta' Ottubru 2013 minn Planet AE Anonymi Etaireia Parochis Symvouleftikon Ypiresion mid-digriet mogħti mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) fid-9 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-489/12, Planet vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-564/13 P)

(2014/C 9/33)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Appellanti: Planet AE Anonymi Etaireia Parochis Symvouleftikon Ypiresion (rappreżentant: V. Christianos, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni

Talbiet tal-appellanti

— tannulla d-digriet tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-489/12;

— tibgħat il-kawża lura quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex tiddeċiedi fil-mertu;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti ssostni li d-digriet tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-489/12 jinkludi evalwazzjonijiet legali li jiksru regoli tad-dritt tal-Unjoni; l-appellanti tikkontesta dawn l-evalwazzjonijiet legali permezz ta' dan l-appell.

Skont l-appellanti, id-digriet appellat għandu jiġi annullat peress li l-Qorti Ġenerali interpretat u applikat b'mod żbaljat id-dritt tal-Unjoni f'dak li jikkonċerna l-interess ġuridiku meħtieġ, fid-dritt tal-Unjoni, sabiex tinbada azzjoni għal dikjarazzjoni li tippermetti li tiġi rrikonoxxuta r-responsabbiltà kuntrattwali, kif ukoll dwar il-kwistjoni ta' jekk l-imsemmi interess ġuridiku huwiex eżistenti u attwali.